

LA PAROISSE



Messe le **Mardi 15 Août** pour l'Assomption. L'Assomption de Marie, est la croyance religieuse catholique selon laquelle la Vierge Marie n'est pas morte comme tout un chacun mais est entrée dans la gloire de Dieu.

ECOLOGIE

Le tri sélectif est en constante amélioration. Il permet le recyclage et donc de préserver nos ressources naturelles et de réduire le coût du traitement des déchets. Pour notre communauté le CCHC, entre 2015 et 2016 les ordures ménagères collectées diminuent de 3%, les emballages augmentent de 6%, et de 2% pour le verre. Par rapport à la moyenne nationale, nous recyclons plutôt moins bien les emballages et mieux le verre.

Pour améliorer la contribution notamment des locataires saisonniers, le CCHC a mis à disposition un autocollant avec flashcode disponible en mairie qui permet de connaître les containers les plus proches depuis votre téléphone portable.

LA CITATION DU JOUR



Quand l'homme n'aura plus de place pour la nature, peut-être la nature n'aura-t-elle plus de place pour l'homme. **Stefan Edberg**

ARTISANAT LOCAL



La Communauté de Commune du Haut-Chablais et les producteurs locaux ont mis en place un projet de développement du terroir et du savoir-faire sous la forme d'un circuit touristique, opérationnel cet été. Ce circuit sous la marque commerciale « **Route Terroir et Savoir Faire** » dont figure le logo ci-dessus permettra aux touristes, habitants du pays et groupes scolaires de découvrir et faciliter les échanges avec les producteurs locaux de la gastronomie à l'artisanat. Chaque adhérent, producteur laitier, restaurateur, pisciculteur, table d'hôte sera identifié par ce logo. Un fléchage directionnel, une carte et l'édition annuelle d'une brochure par les offices de tourisme permettra de connaître et d'accéder rapidement aux producteurs locaux adhérents. Un point de vente collectif, tenu par les producteurs locaux a été créé en mars dernier au chalet du Jotty. Il est ouvert le vendredi de 15h à 19h et le samedi de 10h à 18h.

Renseignements : Sandra Lardy
Tel : 06 23 78 61 29

Un Peu de Patois Savoyard !



« De bère, é-i-a pas tan de mâ, parvi k'a la mazon on poïasse r'tornâ. »

De boire, il n'y a pas tant de mal, pourvu qu'on puisse s'en retourner à la maison !

LE SPORT A LA CÔTE



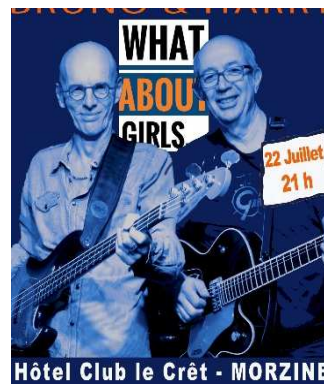
Le 16 mai 2017, la municipalité de la Côte d'Arbroz et le maire de Chatel ont félicité officiellement leur champion **Ben Cavet** pour ses excellents résultats cet hiver en ski de bosses. A cette occasion, la municipalité lui a offert une photo panoramique de la Côte d'Arbroz réalisée par notre photographe **Stéphane Gauthier**. Ben a terminé 2^{ème} ou 3^{ème} de toutes les épreuves de coupe du monde cet hiver ce qui lui a valu de terminer 2^{ème} au classement général de la coupe du monde ! Rappelons que Ben a 23 ans. Il a pris la double nationalité française en 2012. A 10 ans, il quitte l'Angleterre en 2004 pour s'installer à la Côte avec ses parents **Carole et Andy**. Il s'inscrit dans la foulée au ski club de Chatel qu'il honore depuis tout ce temps. A 2 ans, il chaussait déjà une paire de skis, qu'il pratiquait dans les Alpes avec son père actuellement moniteur de ski aux portes du soleil. Le bac S en poche, il consacre le temps qu'il lui reste à des études universitaires de langues qu'il adore.



Prochain éclairage sur **Fabien Tissot** lors de l'édition Automne-Hiver de Bla-Bla-Côte qui nous confiera sa passion et son engagement pour son métier d'entraîneur de l'école de ski des Gets.

MANIFESTATIONS

Concert Bruno Frank



Neurochirurgien d'Argonay près d'Annecy et chanteur, guitariste de blues et de rock, Bruno Franck est le frère de **Mireille Rolland** coutaine des Avorzis. Bruno a opéré de nombreux coutains. Il vient se produire avec son bassiste et contrebassiste Harry le **22 Juillet à 21h à l'Hôtel Club lookéa le Crêt de Morzine** 905 route de la Plagne.
Entrée : 12€

Recettes au profit de l'association **StandUp** d'aide aux personnes désocialisées qu'il soutient.

<https://facebook.com/BrunoetHarry>

Bla -Blague



Trois personnes sont convoquées pour un entretien d'embauche en Angleterre. Arrivés au test d'anglais, le recruteur leur dit: "Faites une phrase avec les 3 mots suivants : green, pink, yellow. C'est d'abord le Belge qui se lance :

"I wake up in the morning, I eat a yellow banana, a green pepper and in the evening I watch the Pink Panther on TV". C'est ensuite au tour de l'Allemand : "I wake up in the morning, I see the yellow sun, the green grass and I think to myself: I hope it will be a pink day". Enfin, le Français s'avance et dit: "I wake up in ze mornink, I hear ze phone: "green.....green...green..." I pink up ze phone and I say "Yellow?"..."

MANIFESTATIONS

Sortie Annuelle la coutaine

Elle est ouverte à tous les coutaines et coutains et aura lieu le **Dimanche 27 Août**. Départ en car place de l'église pour une destination surprise !

Les Darbelains



Cette année, **Les Darbelains** ont décidé d'attendre la réalisation du local situé près de l'école pour organiser les manifestations. La vente des Bescoins aura lieu le Mardi matin sur la place de l'église après la messe et la bénédiction du bescoin.

Rallye du Mont Blanc



Le Rallye VHC Mont Blanc – Morzine se déroulera le 31 août, 1^{er} et 2 Septembre.

QUE FONT NOS PETITS ECOLIERS ?



Félicitations à Rachel, notre institutrice de maternelle, et à Karine notre ATSEM pour l'excellent travail de créativité et de connaissances qu'elles ont produites à nos petits chérubins sur le thème de l'alimentation. Ce fut l'occasion pour eux de se familiariser et d'identifier les groupes d'aliments (féculents, légumes, laitages...). Lors d'une visite à la ferme de Seraussaix près d'Avoriaz, ils ont pu observer et comprendre la fabrication du fromage. Et c'est lors d'une sortie au plateau d'Assy au Jardin des Cimes près de Sallanches qu'ils se sont transformés en artistes « en herbe » en décorant leur assiette avec des aliments crus et des fleurs comestibles. Ce jour-là, le repas fut ce qu'ils avaient composé dans leur assiette !

Il ne leur manquait plus que de mettre la main à la pâte ce qu'ils firent en réalisant des plantations de légumes variés, radis, carottes et courgettes.

Pour clore cette année riche d'enseignements, les voilà devenus Top Chef ! avec la création d'un magnifique livre de recettes, relié, comprenant une recette choisie par chacun des 27 écoliers, complétée de 20 recettes faites à la cuisine de l'école. Ce recueil de 47 recettes agrémentées de photos des enfants, est en vente pour la modique somme de 10 euros... succès garanti !

LE COIN DU MAIRE



Notre Bla-Bla-Côte arrive avec la saison d'été. Les randonneurs vont pouvoir profiter de nos sentiers et de nos alpages. En l'EAU, nos apalagistes sont là pour proposer leurs produits locaux et la traite de fin de journée en redescendant du col de la Basse. Alors profitez de nos belles montagnes et bon été à tous !

L'activité 2016 en chiffre

Voici le Compte Administratif en Euro concernant l'année écoulée pour les 3 budgets de la mairie que sont **La Commune**, **L'Eau/Assainissement** et **la Zone Village Arbroz** :

Fonctionnement			
	Dépenses	Recettes	Résultat
Commune	294 255	372 336	78 081
Eau/Assain	113 134	225 882	112 748
Zone Village Arbroz	-	183 113	183 113
Investissement			
	Dépenses	Recettes	Résultat
Commune	100 275	219 467	119 191
Eau/Assain	80 280	214 874	134 594
Zone Village Arbroz	- 92 566	-	- 92 566

Et le Budget Primitif pour l'année 2017 :

Fonctionnement		
	Dépenses	Recettes
Commune	400 000	400 000
Eau/Assainissement	182 000	182 000
Zone Village Arbroz	220 000	220 000
Investissement		
	Dépenses	Recettes
Commune	157 000	157 000
Eau/Assainissement	150 000	150 000
Zone Village Arbroz	220 000	220 000

Réalisations 2017

Amélioration des captages d'eau potables sur le secteur des Praz et rénovation de la conduite d'eau des Avorzis, Entre Juillet et Novembre, réalisation de l'assainissement collectif sur le secteur « Les Bouts » Le Plan avec le SIVOM vallée d'eau.



Elections Législatives

En ce qui concerne notre village, notre députée sortante **Sophie DION** « Les Républicains » a remporté 64 voix contre 49 voix pour le candidat **Xavier ROSEREN** « La République En Marche » qui par ailleurs devient notre Député de la 6^{ème} circonscription.

MARIAGES

Eric Nicollet et **Mariane Muir** à la Côte d'Arbroz le 30 Juin 2017.

NAISSANCES

Alban, Joseph ELLIOT né le 21 mars 2017 à Thonon, fils de Rodney Elliot et de Roach Alexandra

NECROLOGIE

Jeannine Marie Baud épouse Gallay décédée le 4 Janvier à Vienne le Château (Marne)

Marius Roger Baud décédé à la Côte d'Arbroz le 29 Janvier 2017, sépulture à la Côte d'Arbroz le Jeudi 2 Février

Georges Coppel décédé à St Julien en Genevois le 9 Février 2017

Agnès Baud, épouse Coppel, décédée à Contamines sur Arve le 19 Février 2017, sépulture aux Gets le 24 Février 2017

Thérèse Baud, épouse Strangolino, décédée à Meyrin canton de Genève le 1^{er} mars 2017

Claude Marie Baud décédée le 22 Juin à Annecy

EDITO



C'est toujours avec beaucoup de satisfaction que nous éditons ce petit journal.

Satisfaction car bien que notre village compte peu d'habitants, nombre d'entre eux sont actifs que ce soit à travers l'artisanat, la production locale, l'écriture avec **Francia** notre romancière, le développement de projets avec la CCHC que vous découvrirez plus loin. Nous avons voulu aussi mettre à l'honneur le travail de toute une année de **Rachel, Karine** et de leurs 27 élèves de l'école maternelle. Et comment ne pas être fiers de **Ben Cavet** notre vice-champion du monde de ski de bosses dont vous découvrirez peut être les exploits dans la rubrique Sport. Vous trouverez également le bilan chiffré de l'exercice 2016 et du budget 2017 de la mairie et des principales réalisations. Nous tenons également à conserver une place pour l'histoire de notre vallée et des coutains en particulier. Découvrez également les principales manifestations passées ou futures.

Nous n'oublions pas nos lecteurs étrangers qui ne possèdent pas encore notre langue grâce à la rubrique « English Corner » de **Carole**. Comme d'habitude, je vous invite à nous contacter aussi librement que vous le souhaitez pour apporter vos remarques constructives.

Contact Bernard : 06 07 50 68 04



UN PEU D'HISTOIRE

Il était une fois... Le colon Crespin



Au 12ème siècle, les Rovorée, seigneurs locaux, firent don du secteur d'Evorée (l'actuel Avoriaz) aux moines, avec pour contrepartie de défricher les terres et les rendre cultivables. Lorsque le secteur n'était pas habité, les moines faisaient venir des colons pour se charger du défrichement. Le colon signait un contrat "d'albergement" (bail de location) avec l'Abbaye lui permettant d'exploiter la terre sans en être propriétaire et ainsi faire vivre sa famille. Le colon devait bien sûr s'acquitter d'une redevance en nature appelée "introge" (céréales, fruits...) à l'Abbaye. C'est ainsi qu'un colon nommé Crespin, fût chargé par les moines de l'Abbaye d'Aulps de faire fructifier les terres de la Côte d'Arbroz.

Origine des noms coutains

Géroudet : diminutif de Géroud, Gérard, d'origine germanique, de ger qui signifie lance et waldan qui signifie gouverner, ancien surnom probable de guerrier.

Baud : d'origine germanique dérivé de baldo, de la racine bald qui signifie audacieux.

Tissot : Nom savoyard désignant le tissierand

Ramel : dérivé de ram qui signifie rameau, endroit feuillu, boisé (ancien français "rameil")

Coppel : signifie en ancien français copeau, marchand de copeaux ou de menuisier

English Corner



Hi everyone.

Welcome to the Spring-Summer edition of Bla-Bla Côte.

In store for you in this edition is an interesting feature on the history of our village, including the origins of the most common family names in La Côte d'Arbroz. You can also read about the 'Food Project' that the infants have been doing in school with **Rachel and Karine** including a visit to the farm at Serrausaia, near Avoriaz and a trip to the 'Jardin des Cimes' near Sallanches. To cap it all, they have even produced their own recipe book, including 47 delicious recipes. Get your copy for just 10 euros! Also details of projects and budgets from **Sophie**, our mayor. From the CCHC is news of a tourist route to highlight local producers and artisans, as well as efforts to improve recycling in the area. In the sport section, you can read about the ceremony kindly organised by the commune on 16th May 2017 to celebrate the sporting results of mogul skier, **Ben Cavet**, and the generous gift of a magnificent photograph of an Autumn view of La Côte by **Stéphane Gauthier**. Don't miss the concert by **Bruno Franck**, on 21st July at 21h in Hotel Le Crêt, Morzine. The annual outing for the Coutains this year is open to everyone living in the village and is a mystery bus tour, starting off from outside the church, on Sunday 27th August. The Rally Mont Blanc will take place this year from 30th August to 2nd September.